

Guatemala, 05 de diciembre del 2021

Licenciada  
Carmen Petrona Ajcuc Tepéu  
Jefe del Departamento de Apoyo a la Creación Artística  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Presente

Estimada Licenciada Ajcuc:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME, conforme a lo estipulado en el Acta Administrativa número 077-2021 Y Resolución No. DGA-088-2021. (único producto).

#### **Actividades realizadas**

- a) Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de Corno Inglés, en las presentaciones de la "Ópera EL Pueblo K'iché".**

### **Actividades realizadas**

- a) Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de Corno Inglés, en las presentaciones de la "Ópera EL Pueblo K'iché".

**Presentación 1 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 19 de noviembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 2 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 21 de noviembre de 2021 16:00 horas**

**Presentación 3 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 23 de noviembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 4 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 24 de noviembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 5 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 26 de noviembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 6 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 28 de noviembre de 2021 16:00 horas**

**Presentación 7 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 30 de noviembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 8 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 1 de diciembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 9 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 3 de diciembre de 2021 19:00 horas**

**Presentación 10 Gran Sala del Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias, 5 de diciembre de 2021 16:00 horas**

### **Resultado Esperado**

**Producto 1.** Informe sobre el apoyo artístico en ejecución e interpretación musical del Corno Inglés, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".

## PRESENTACION No. 1

Se inició la primera función de la Ópera pueblo k'iche' Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día viernes 19 de noviembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



## PRESENTACION No. 2

Se inició la segunda función de la Ópera pueblo k'iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día domingo 21 de noviembre de 2021 de 16:00 horas culminando a las 19:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



### PRESENTACION No. 3

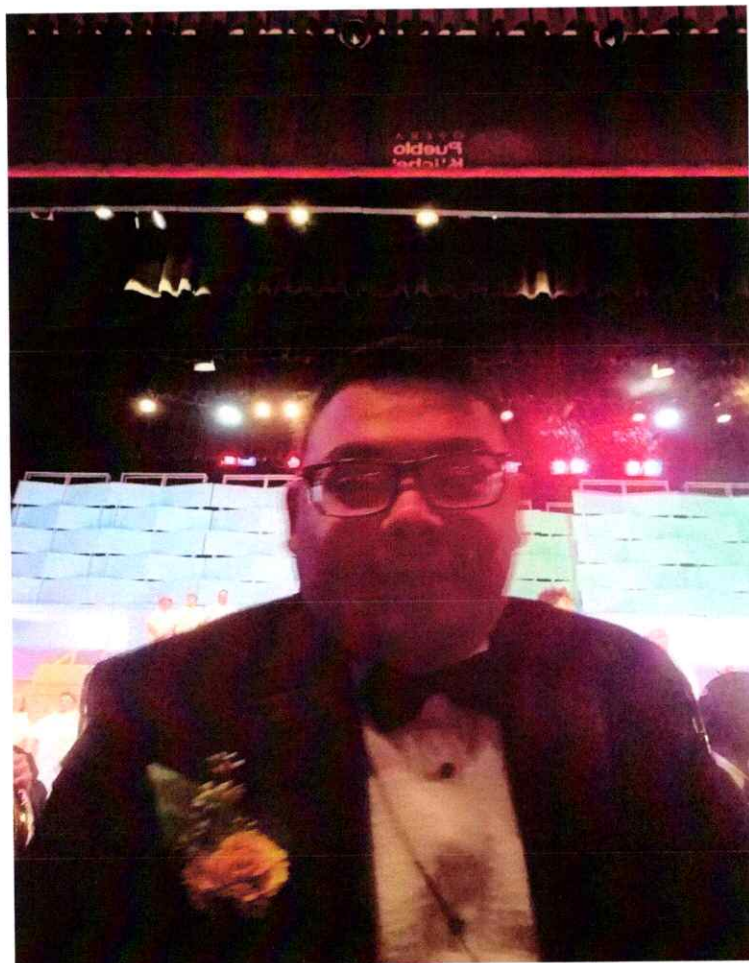
Se inició la tercera función de la Ópera pueblo k'iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día martes 23 de noviembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias.





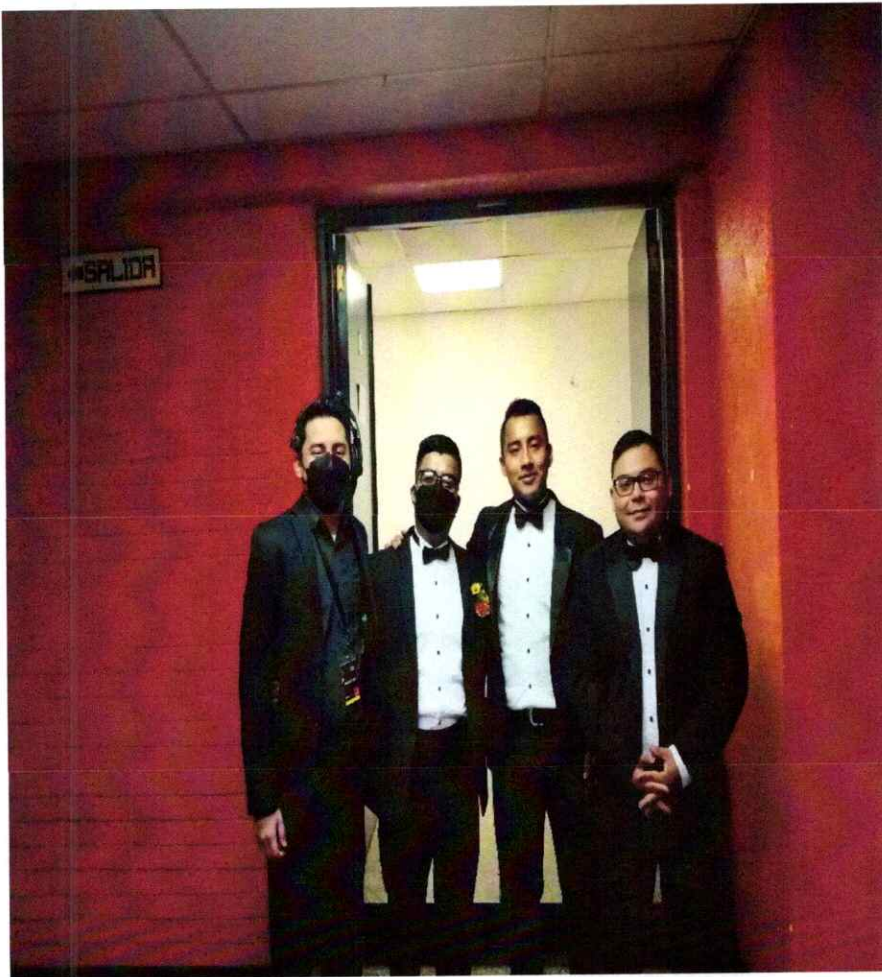
#### **PRESENTACION No. 4**

Se inició la cuarta función de la Ópera pueblo k'iche' Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día miércoles 24 de noviembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



**PRESENTACION No.5**

Se inició la quinta función de la Ópera pueblo k`iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día viernes 26 de noviembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



## PRESENTACION No. 6

Se inició la sexta función de la Ópera pueblo k'iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día domingo 28 de noviembre de 2021 de 16:00 horas culminando a las 19:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.





### **PRESENTACION No.7**

Se inició la séptima función de la Ópera pueblo k'iche' Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día martes 30 de noviembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



**PRESENTACION No.8**

Se inició la octava función de la Ópera pueblo k'iche' Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día miércoles 1 de diciembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.



**PRESENTACION No.9**

Se inició la novena función de la Ópera pueblo k'iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día viernes 3 de diciembre de 2021 de 19:00 horas culminando a las 22:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturias.





**PRESENTACION No.10**

Se inició la décima función de la Ópera pueblo k'iche` Winaq con todo el elenco (Coro, Solistas, Orquesta y Ballet) el día domingo 5 de diciembre de 2021 de 17:00 horas culminando a las 20:00 horas en la Gran Sala Efraín Recinos del Centro Cultural Miguel Angel Asturia



Edwin Palacios  
Corno Inglés

Vo.Bo

Licda. Carmen Patricia Ajcuc Tepéu  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Depto. de Apoyo a la Creación  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes



Corno Inglés

# K'ICHE' WINAQ

Jesús Castillo (1877-1946)

transcripción y revisión: Paulo Alvarado, 2021

## ACTO I - CUADRO I

### 1. Introducción

Amanecer en la altiplanicie de la montaña

Andante [ lento ] = 60 Cantos de pájaros

8 4 8 3

smorzando...

20 **B** Lento: El A.D.S. 2

37 **C** poco cresc. *pp* diminuendo... poco rit.

43 **D** Andante grandioso = 60 La luz inunda a torrentes la escena

50

53 **E**

61

*dim.*

Ministerio de Cultura y Deportes - Guatemala, 2021

8

Corno Inglés

## ACTO I - CUADRO 2

### 6. Marcha Real

Entrada del cortejo de los reyes

[ Tempo di marcia ]

*ff*

5

9 **S**

15

20 *ff*

25 **T**

33

41 **U**

46 *ff* *crescendo, stridente* Andante sostenuto 2

Como Inglés  
 ACTO II - CUADRO 1  
**12. Danza de los Tesoros Escondidos**  
 Introducción del Segundo Acto

13

Allegro assai moderato

3

6 **A** 5 **B** 5 5

26

30 **C** 5

38 *p*

42 Più mosso *f* *ff*

44 *tutta forza* *mf*

Como Inglés  
 ACTO III - CUADRO único  
**19. Preludio**  
 Inicio del Tercer Acto

20

Lento non troppo

2 5 8

18 Poco più mosso *ff*

26 *f* *decidendo...* 4

**20. Coro Interno**  
 Primera Invocación, "a telón cerrado"

Moderato  $\text{♩} = 92$

8 8 8

25 **A** Grandioso, ma non lento 8 7 cre - scen - do... **P.G.**

29 **B** Lento non troppo 7 *f* Allegro energico *f* cre - scen - do...

41 4 *mf*

69 4 *ff*